

## SUMMARY

Gábor Ligeti: The World Faded Once Again. In memory of Antoon Vermeulen

Antoon Vermeulen, Flemish glass-stainer and graphic artist passed away 19th February 2012. He was born in Antwerp in 1932, and until his retirement he was professor there at the Royal Academy of Fine Arts. He spent the last two decades of his life in Hungary, due to his Hungarian wife, Hermina Horváth. In addition to his xylographic bookplates, he has been renowned for his glass windows.

*Dr András Kormányos: "Poor Noble" Árpád Nagy and His Sons : a Commemorative Exhibition in Csongrád*

The activities of the exceptionally talented metalsmith, graphic artist, ex libris designer, typographer Árpád Nagy were straightly connected to town Csongrád. The exhibition commemorates his career, his metalwork artistry and his graphical works, showing objects, graphics and documents.

*Mária Rác: István Drahos (Budapest, 14th December 1895 – Szentes, 12th May 1968)*

The article describes the life and work of István Drahos, graphic artist based in Szentes, and also his friendship with Árpád Nagy, emphasizing the mutual points of their lives and times. Their graphic duel is also represented citing their letters and appreciating their vigour and perseverance.

*Kornélia Tóth V.: The Age of Rákóczi's War of Independence on Bookplates and Occasional Graphics*

The military leaders and the castles of the age of Kuruc revolt as well as the battlefields of this war of independence are depicted on bookplates by a wide range of artists, e.g. Antal Fery, Gusztáv Cseh, László Imets, Lajos Imre, László Kerékgyártó, Péter Ürmös, Zsolt Vecserka etc. A number of these graphic works have been commissioned to the name of the author of the article.

*Antal Arató: Sixty Years – Sixty Works of Graphical Art. The Exhibitions of Róbert König*

On his sixtieth birthday two celebratory exhibitions were organized for Róbert König, graphic artist and President of KBK. His various graphic portfolios, drawings, watercolours, engravings, book illustrations were displayed, arranged by Vörösmarty Társaság/Society in Székesfehérvár, and by the Association of German Writers and Artists in Hungary (VUdAK) in Budapest.

*News, Press Review, Books*



*Antoon Vermeulen grafikája*

## AUSZUG

*Gábor Ligeti: Die Welt ist wieder ein bißchen grauer geworden. Zum Gedenken Antoon Vermeulen*

Antoon Vermeulen, flämischer Glasmaler und Graphiker ist am 19-ten Februar 2012 gestorben. Der in Antwerpen geborene Künstler war bis seiner Pensionierung Professor an der Königlichen Akademie. Er verbrachte die letzten zwanzig Jahre seines Lebens dank seiner Gattin Hermine Horváth in Ungarn. Er wurde durch seinen Exlibrisen und bemalten Glasfenster berühmt. Diese Schrift verehrt sein Andenken.

*Dr. András Kormányos: Árpád Nagy und seine Söhne. Gedenkausstellung in Csongrád*

Die Tätigkeit des außergewöhnlichen Talents, Goldschmied, Graphiker, Schöpfer von Exlibrisen und Typograph Árpád Nagy ist mit Csongrád eng verbunden. Die Ausstellung gliedert sich auf drei Hauptteile: sie macht uns mit der kurzen Geschichte des Lebenslaufes bekannt, mit dem Goldschmied hohes Niveau, mit seiner graphischen Tätigkeit, das bedeutet: es werden schriftliche Dokumente, graphische Werke und Gegenstände gleicherweise gezeigt.

*Mária Rác: István Drahos (Geb. in Budapest, 14. Dezember 1895 – gest. in Szentes 12 Mai 1968)*

Im Artikel wird neben der Vorführung des Lebenslaufes von dem in Szentes gelebten Graphiker István Drahos auch seine freundschaftlichen Beziehung zu Árpád Nagy, die Verflechtungspunkte ihres Lebens dargestellt. Es wird über das zwischen ihnen geschehene Graphische Duell berichtet, zitiert ihre Korrespondenz, vorgeführt ihre tiefe Freundschaft, würdigt ihre Ausdauer und Schaffenslust.

*V. Kornélia Tóth: Die Zeit des Rákóczi-Freiheitskampfes auf Exlibrisen, Gelegenheitsgraphiken*

Die Autorin nahm sich vor, die Vorkommen der Kuruzenzeit, ihrer Feldherren und wichtigen Festungen sowie die Schlachtfelder des Rákóczi-Freiheitskampfes in den Exlibris zu erschließen, wobei er eine reiche Palette der Graphiken aufzeigt, wie zum Beispiel Antal Fery, Gusztáv Cseh, László Imets, Lajos Imre, László Kerékgyártó, Péter Ürmös, Zsolt Vecserka, usw. Zahlreichen unter den Graphiken wurden für die Autorinlässlich des 300. Jubiläums des Zusammenbruches des Freiheitskampfes geschaffen.

*Antal Arató: Sechzig Jahren – sechzig Graphiken. Die Ausstellungen von Róbert König*

Der Graphiker und Vorsitzender der KBK Róbert König wurde im Jahre 2011 anlässlich seines 60. Geburtstages mit zwei Ausstellungen begrüßt. Die Interessanten konnten an in Székesfehérvár von der Vörösmarty Gesellschaft und in Budapest von dem Verein der Deutschen Schriftsteller und Künstler (VUdAK) organisierten Ausstellungen in die graphische Mappen, Zeichnungen, Aquarelle, Stiche und von ihm illustrierte Bücher Einsicht nehmen.

*Nachrichten, Presseschau, Bücherregale.*



*Antoon Vermeulen grafikája*